

Querstromventilatoren




Inhaltsübersicht

Kapitel	Seite
Anwendung	1
Sicherheitshinweise.	1
Hinweis zur ErP-Richtlinie	2
Transport, Lagerung	2
Montage	2
Elektrischer Anschluss.	3
Betriebsbedingungen.	3
Inbetriebnahme.	4
Instandhaltung, Wartung	4
Reinigung	5
Entsorgung / Recycling	5
Hersteller	5
Serviceadresse.	5

Die Einhaltung der nachfolgenden Vorgaben dient auch der Sicherheit des Produktes. Sollten die angegebenen Hinweise insbesondere zur generellen Sicherheit, Transport, Lagerung, Montage, Betriebsbedingungen, Inbetriebnahme, Instandhaltung, Wartung, Reinigung und Entsorgung / Recycling nicht beachtet werden, kann das Produkt eventuell nicht sicher betrieben werden und kann eine Gefahr für Leib und Leben der Benutzer und dritter Personen darstellen.

Abweichungen von den nachfolgenden Vorgaben können daher sowohl zum Verlust der gesetzlichen Sachmängelhaftungsrechte führen als auch zu einer Haftung des Käufers für das durch die Abweichung von den Vorgaben unsicher gewordene Produkt

Anwendung

- ZIEHL-ABEGG-Querstromventilatoren (Typenbezeichnung siehe Typenschild) sind keine gebrauchsfertigen Produkte, sondern als Komponenten für lufttechnische Geräte, Maschinen und Anlagen konzipiert.
-  Die Ventilatoren dürfen erst betrieben werden, wenn sie ihrer Bestimmung entsprechend eingebaut sind und die Sicherheit durch Schutzvorrichtungen nach DIN EN ISO 13857 (DIN EN ISO 12100) oder sonstige bauliche Schutzmaßnahmen sichergestellt ist.
- ZIEHL-ABEGG-Querstromventilatoren sind auf Grund ihrer flachen Bauweise vielseitig einsetzbar. Sie zeichnen sich gegenüber anderen Ventilatoren besonders durch eine breites, laminares Luftband bei günstigem Geräuschverhalten aus.
- Eine Drehzahlsteuerung durch Spannungsabsenkung ist anwendungsbezogen möglich.
- Alle Ventilatoren werden in zwei Ebenen nach DIN ISO 1940, Teil 1 ausgewuchtet.



Sicherheitshinweise

- Querstromventilatoren sind nur zur Förderung von Luft oder luftähnlichen Gemischen bestimmt. Der Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zur Förderung von Gas, Nebel, Dämpfe oder deren Gemisch ist nicht zulässig. Die Förderung von Feststoffen oder Feststoffanteilen im Fördermedium ist ebenfalls nicht zulässig.
- Montage, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme darf nur von ausgebildetem Fachpersonal, das die einschlägigen Vorschriften beachtet, vorgenommen werden!
- Betreiben Sie den Ventilator nur in den auf dem Typenschild angegebenen Bereichen!

Skersinės srovės ventiliatoriai




Turinio apžvalga

Skyrius	Puslapis
Taikymas	1
Saugumo nuorodos	1
ErP direktyvos nuoroda	2
Transportavimas, sandėliavimas	2
Montavimas	2
Elektros prijungimas	3
Darbo sąlygos	3
Paleidimas	4
Priežiūra, techninis aptarnavimas	4
Valymas.	5
Išmetimas / antrinis perdirbimas	5
Gamintojas yra	5
Serviso adresas	5

Tolesnių reikalavimų laikymasis skirtas ir produkto saugai užtikrinti. Jei būtų nepaisoma pateiktų nuorodų, ypač dėl bendrosios saugos, transportavimo, sandėliavimo, montavimo, naudojimo sąlygų, paleidimo, einamojo remonto, einamosios techninės priežiūros, valymo ir atliekų tvarkymo (utilizavimo), produktas eksploatacija galimai gali būti nesaugi ir kelti pavojų naudotojo ir trečiųjų asmenų sveikatai ir gyvybei. Todėl dėl netikslaus tolesnių nurodymų laikymosi gali būti tiek prarastas įstatymų garantuojamos teisės iš atsakomybės už daikto trūkumus, tiek ir kilti atsakomybė klientui už dėl nukrypimų nuo reikalavimo nesaugiu tapusį produktą.

Taikymas

- ZIEHL-ABEGG-skersinės srovės ventiliatoriai (tipo charakteristika, žiūr. į tipo lentelę) nėra naudojimui paruošti produktai, tik su oru susijusių įrenginių, prietaisų ir įrengimų sudedamosios dalys.
-  Su ventiliatoriais galima pradėti dirbti tik tuomet, jei jie yra įmontuoti atitinkamai pagal savo paskirtį ir pagal DIN EN ISO 13857 (DIN EN ISO 12100) yra užtikrintas apsauginių įrengimų saugumas arba kitos montavimo apsaugos priemonės.
- ZIEHL-ABEGG-skersinės srovės ventiliatorius galima naudoti įvairiai dėl jų plokščios konstrukcijos. Lyginant su kitais ventiliatoriais, jie ypatingi plačia, lygia oro juosta nekeliant didelio triukšmo.
- Priklausomai nuo naudojimo, galimas apskukų skaičiaus reguliavimas mažinant įtampą.
- Visi ventiliatoriai gali būti išlyginami dviejose plokštumose pagal DIN ISO 1940 1 dalį.



Saugumo nuorodos

- Skersinės srovės ventiliatoriai skirti tik orui arba panašioms j orą mišiniams pūsti. Draudžiama juos naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje dujoms, rūkui, garams arba kitiems mišiniams pūsti. Taip pat draudžiama jais pūsti kietąsias medžiagas arba jų daleles.
- Montavimą, elektros prijungimą ir paleidimą gali atlikti tik apmokytas personalas, kuris laikysis specialių nuorodų!
- Ventiliatorių naudokite tik tipo lentelėje nurodytose srityse!
- Ventiliatorių naudokite tik pagal paskirtį ir tik užsakyme pateiktiems darbams ir padavimo priemonėms!
- Projektuotojai, gamintojai arba įrenginio eksploatacijoje besirūpinantys darbuotojai atsako už tinkamą ir saugų darbą!

- Verwenden Sie den Ventilator nur bestimmungsgemäß und nur für die in der Bestellung festgelegten Aufgaben und Fördermedien!
- Planer, Hersteller oder Betreiber sind für die ordnungsgemäße und sichere Montage und den sicheren Betrieb verantwortlich!
- Sicherheitsbauteile, z.B. Schutzgitter, dürfen weder demontriert noch umgangen oder außer Funktion gesetzt werden!
- Wenn in die Wicklung Temperaturwächter als Motorschutz eingebaut sind, so müssen diese angeschlossen werden!
- Ist der Temperaturwächter nicht im Motor-Stromkreis integriert (→ Schaltbild), so ist ein Auslösegerät erforderlich.
- Bei Motoren ohne Temperaturwächter ist bei P1 > 750 W (P2 ≥ 500 W) ein Motorschutzschalter zu verwenden!
- Blockieren oder Abbremsen des Ventilators durch z. B. Hineinstecken von Gegenständen ist untersagt. Dies führt zu heißen Oberflächen und Beschädigungen am Laufrad.
- Ein Restrisiko durch Fehlverhalten, Fehlfunktion, oder Einwirken höherer Gewalt beim Betreiben des Laufrades kann nicht völlig ausgeschlossen werden. Der Planer oder Erbauer der Anlage muss durch geeignete Sicherheitsmaßnahmen nach DIN EN ISO 12 100, z. B. Schutzeinrichtungen, verhindern, dass eine Gefährdungssituation entstehen kann.

- *Apsauginių komponentų, pvz., apsauginių grotelių, negalima nei nuimti, nei jų nenaudoti ar padaryti jas neveikiančiomis!*
- *Jei dėl variklio apsaugos apvijoje yra įmontuotas temperatūros reguliatorius, jį būtina prijungti!*
- *Jei temperatūros reguliatorius nėra integruotas į variklio srovės grandinę (→ jungimo schema), tai būtinas paleidimo įrenginys.*
- *Turint variklius be temperatūros reguliatoriaus, tai esant P1 > 750 W (P2 ≥ 500 W) naudoti variklio apsauginį jungiklį!*
- *Draudžiama blokuoti arba sustabdyti ventiliatorių, pvz., įkišant kokį nors objektą. Dėl to gali įkaisti paviršiai ir sugesti sraigtas.*
- *Būtina atsižvelgti į tai, kad naudojant sparnuotę vis dar egzistuoja likutinė rizika dėl neteisingo elgesio, netinkamo veikimo arba dėl nenugalimos jėgos įtakos. Projektuotojas arba įrenginio gamintojas, imdamasis tinkamų saugumo priemonių pagal DIN EN 12100, pvz. apsauginiai įrenginiai, turi užkirsti kelią pavojingos situacijos susidarymui.*

Hinweis zur ErP-Richtlinie

Die Fa. ZIEHL-ABEGG SE weist darauf hin, dass aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 327/2011 der Kommission vom 30. März 2011 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG (nachfolgend ErP-Verordnung genannt) der Einsatzbereich gewisser Ventilatoren innerhalb der EU an gewisse Voraussetzungen gebunden ist.

Nur wenn die Anforderungen der **ErP-Verordnung** für den Ventilator erfüllt sind, darf dieser innerhalb der EU eingesetzt werden.

Sollte der gegenständliche Ventilator keine CE-Kennzeichnung aufweisen (vgl. insbesondere Leistungsschild), dann ist die Verwendung dieses Produktes innerhalb der EU nicht zulässig.

Alle ErP-relevanten Angaben beziehen sich auf Messungen, die in einem standardisierten Messaufbau ermittelt wurden. Genauere Angaben sind beim Hersteller zu erfragen.

Weitere Informationen zur ErP-Richtlinie (Energy related Products-Directive) auf www.ziehl-abegg.de, Suchbegriff: "ErP".



Transport, Lagerung

Bei der Handhabung Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe benutzen!

- Transportieren Sie den/die Ventilator/-en entweder originalverpackt oder an den dafür vorgesehenen Transportvorrichtungen (Befestigungswinkel und -bohrungen) mit geeigneten Hebezeugen, soweit dies auf Grund der Abmessungen oder des Gewichtes erforderlich ist.
- Nicht am Anschlusskabel transportieren!
- Vermeiden Sie Schläge und Stöße.
- Achten Sie auf evtl. Beschädigung der Verpackung oder des Ventilators.
- Lagern Sie den Ventilator trocken und wettergeschützt in der Originalverpackung oder schützen Sie ihn bis zur endgültigen Montage vor Schmutz und Wittereinwirkung.
- Vermeiden Sie extreme Hitze- oder Kälteeinwirkung.
- Vermeiden Sie zu lange Lagerzeiträume (wir empfehlen max. ein Jahr) und überprüfen Sie vor dem Einbau die ordnungsgemäße Funktion der Motorlagerung.



Montage

Montage, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme nur von ausgebildetem Fachpersonal vornehmen lassen. Halten Sie sich an die anlagenbezogenen Bedingungen und Vorgaben des Systemherstellers oder Anlagenbauers.

Bei der Handhabung Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe benutzen!

- Für alle Querstromventilatoren gilt:
 - Nicht verspannt einbauen.



Transportavimas, sandėliavimas

Keldami avėkite apsauginę avalynę ir mūvėkite apsaugines pirštines!

- *Ventiliatorių/ius transportuokite originalioje pakuotėje arba ant tam tikslui skirtų transportavimo įtaisų (tvirtinimo kampas ir skylės) tinkamais kėlimo mechanizmais, jei tai yra būtina dėl išmatavimų arba svorio.*
- *Niekada netransportuokite pritvirtinę prie prijungimo laido!*
- *Venkite smūgių ir stūmių.*
- *Atkreipkite dėmesį į galimus pakuotės arba ventiliatoriaus pažeidimus.*
- *Ventiliatorių sandėliuokite originalioje pakuotėje sausoje, nuo oro veiksmų apsaugotoje vietoje arba jį iki galutinio montavimo saugokite nuo purvo ir oro veiksmų įtakos.*
- *Venkite ekstremalaus karščio arba šalčio poveikio.*
- *Venkite, kad nebūtų per ilgai sandėliuojama (rekomenduojame ilgiausiai sandėliuoti vienus metus) ir prieš montavimą atkreipkite dėmesį į tinkamą variklio guolio funkciją.*



Montavimas

Montavimą, elektros prijungimą ir paleidimą gali vykdyti tik apmokytas personalas. Laikykitės su įranga susijusių reikalavimų ir nuorodų, kurias nustatė sistemos arba įrangos gamintojas.

Keldami avėkite apsauginę avalynę ir mūvėkite apsaugines pirštines!

- *Visiems skersinės srovės ventiliatoriams galioja:

 - Nemontuoti per standžiai.*

- Gehäuse bzw. Befestigungswinkel müssen auf ebener Fläche plan aufliegen.
- Keine Gewalt (hebeln, biegen) anwenden.
- Standardmäßig horizontaler Einbau.
- Offener Motor (IP 10) erfordert, je nach Einbausituation und Verwendung, Schutz vor Spritzwasser oder hineinfallenden Gegenständen.
- Bei isoliertem Motoranbau (Ausführung mit Körperschalentkopplung durch Gummielemente) ist das Ventilatorgehäuse zusätzlich zu erden, wenn spannungsführende Bauteile daran befestigt werden.
- Ausströmöffnung darf durch Ein- oder Anbau des Ventilators (z. B. versetzte Gehäusekanten, hineinragende Dichtungen) nicht verengt oder strömungstechnisch verändert werden.
- Der Ventilator darf nur an Stromkreise angeschlossen werden, die mit einem allpolig trennenden Schalter abschaltbar sind.
- Elektrischer Anschluss lt. Schaltbild auf dem Gehäuse.
- Temperaturwächter in Verbindung mit Auslösegerät und/oder Motorschutzschalter anschließen.



Elektrischer Anschluss

- Darf nur von technisch ausgebildetem Fachpersonal (DIN EN 50 110, IEC 364) vorgenommen werden. Anschluss gemäß Anschlussplan des von Ziehl-Abegg zugeordneten EC-Controllers.
- Der Ventilator darf nur an Stromkreise angeschlossen werden, die mit einem allpolig trennenden Schalter abschaltbar sind.
- Die Motoren können z. T. mit Klemmenkasten, z. T. mit abgeschirmter Anschlussleitung (Anschluss an EC-Controller) ausgeführt sein.
- Nur Kabel verwenden, die eine dauerhafte Dichtigkeit in Kabelverschraubungen gewährleisten (druckfest-formstabil, zentrisch-runder Mantel; z. B. mittels Zwickelfüllung)!
- Temperaturwächter sind anzuschließen.
- **Achtung:** Direktes Anschließen am Netz führt zur Zerstörung des Motors. Anschlussenden nicht kurzschließen - Entmagnetisierung des Rotors.
- **Anschlussenden beim Auslaufen des abgeschalteten Motors nicht berühren - Stromschlag durch Generatorwirkung**



Betriebsbedingungen

- Ventilator nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betreiben.
- Schalthäufigkeit:
 - Ventilator ist für Dauerbetrieb S1 bemessen.
 - Steuerung darf keine extremen Schaltbetriebe zulassen!
- Unsere Querstromventilatoren sind ohne Einschränkung für den Betrieb an Frequenzumrichtern geeignet, wenn folgende Punkte beachtet werden:
 - Zwischen Umrichter und Motor sind **allpolig wirksame** Sinusfilter (sinusförmige Ausgangsspannung! Phase gegen Phase, Phase gegen Schutzleiter) einzubauen, wie sie von einigen Umrichterherstellern angeboten werden. Fordern Sie hierzu unsere Technische Information L-TI-0510 an.
 - **du/dt-Filter (auch Motor- oder Dämpfungsfiler genannt) dürfen nicht anstelle von Sinusfiltern eingesetzt werden.**
 - bei Verwendung von Sinusfiltern (Rückfrage beim Lieferanten) kann ggf. auf abgeschirmte Motorzuleitungen, auf Metall-Klemmenkästen und auf einen zweiten Erdleiteranschluss am Motor verzichtet werden.
- Wird der betriebsmäßige Ableitstrom von 3,5 mA überschritten, so sind die Bedingungen bezüglich Erdung gem. DIN EN 50 178, Abs. 5.2.11.1 zu erfüllen.
- Geräuschprobleme können durch die Verwendung eines Geräuschfilters beseitigt werden.
- A-bewerteter Schalleistungspegel größer 80dB(A) möglich, siehe Produktkatalog.
- Bei sendzimirverzinkten Bauteilen ist Korrosion an den Schnittkanten möglich.



Elektros prijungimas

- Skirta naudoti tik kvalifikuotiems technikos specialistams (DIN EN 50 110, IEC 364). Turi būti sujungiami pagal atitinkamą Ziehl-Abegg pateiktą EC reguliatorių schemą.
- Įrenginį leidžiama prijungti tik prie srovės grandinių, kurias galima išjungti jungikliu, atskiriančiu visus polius.
- Ventilatoriai gali būti su gnybtų dėžutėmis arba su ekranuotais laidais (EC reguliatoriui prijungti).
- Naudokite tik tokius laidus, kurių srieginės jungtys pasižymi nuolatinio sandarumu (su kietu, stabilios formos, apvaliu išoriniu sluoksniu, pvz., iš pleišto formos juostų)!
- Turi būti prijungtas temperatūros reguliatorius.
- **Dėmesio:** prijungus tiesiogiai prie maitinimo variklis gali būti sugadintas. Netrumpinkite grandinės laidų galų - gali būti išmagnetintas rotorius.
- **Išjungdami nelieskite atjungto variklio grandinės laidų galų, nes dėl generatoriaus poveikio galite patirti elektros smūgį**



Darbo sąlygos

- Ventilatoriaus nenaudoti sprogyje aplinkoje.
- Jungimo dažnumas:
 - Ventilatorius nustatytas nepertraukiamam veikimui S1.
 - Valdymas negali leisti, kad susidarytų ypatingas jungimo režimas!
- ZIEHL-ABEGG- skersinės srovės ventiliatoriai be apribojimo skirti darbui su dažnio keitikliais, jei laikomasi tokių reikalavimų:
 - tarp keitiklio ir variklio reikia įmontuoti **visuose poliuose veikiančius** sinusinius filtrus (išeinanti įtampa sinuso formos! fazė prieš fazę, fazė prieš apsauginį laidininką), kaip juos siūlo kai kurie keitiklių gamintojai. Tam tikslui užsisakykite mūsų Techninę Informaciją L-TI-0510
 - **du/dt filtrai (taip pat vadinami variklio arba amortizacijos filtrais) negali būti naudojami vietoj sinusinių filtrų.**
 - Naudojant sinusinius filtrus, esant reikalui (paklausti sinuso filtro tiekėjo), galima atsisakyti apsaugotų variklio maitinimo laidų, metalinių gnybtų dėžučių ir antros žeminimo jungties prie variklio.
- Jei darbinė nutekamoji srovė peržengia 3,5 mA, tai būtina išpildyti DIN EN 50 178 sąlygas dėl žeminimo, pastr. 5.2.11.1.
- Triukšmo problemos gali būti pašalintos naudojant triukšmo filtrą.
- A charakteristikos garso galios lygis gali viršyti 80 dB(A), žr. duomenis gaminių kataloge.
- Galima Sendzimiru metodu cinkuotų komponentų korozija ties pjovimo briaunomis.



Inbetriebnahme

- Vor Erstinbetriebnahme prüfen:
 - Einbau und elektrische Installation fachgerecht abgeschlossen.
 - Sicherheitseinrichtungen montiert (→ Berührungsschutz).
 - Montagerückstände und Fremdkörper aus Ventilatorraum entfernt.
 - Schutzleiter angeschlossen.
 - Temperaturwächter/Motorschutzschalter fachgerecht angeschlossen und funktionsfähig.
 - Stimmen Anschlussdaten mit Daten auf Typenschild überein.
- Inbetriebnahme:
 - Ventilator je nach Einschaltssituation und den örtlichen Gegebenheiten einschalten.
 - Kontrollieren auf: Laufruhe, **Drehrichtung/Förderrichtung bei Blick auf den Motor (siehe auch Fig. 1, 2)**



Paleidimas

- *Prieš pirmą kartą naudodami, patikrinkite:*
 - Ar montavimas ir elektros instaliacija tinkamai užbaigti?
 - Pritvirtinti apsauginiai įrenginiai (→apsauga nuo palietimo).
 - Iš ventiliatoriaus erdvės pašalinti montavimo likučius ir svetimkūnius.
 - Ar prijungtas apsauginis laidas.
 - Temperatūros reguliatorius/variklio apsauginis jungiklis tinkamai prijungtas ir veikia.
 - Ar prijungimo duomenys sutampa su duomenimis ant etiketės.
- *Paleidimas:*
 - Ventiliatorių įjungti priklausomai nuo įjungimo situacijos ir vietinių sąlygų.
 - Tikrinti: ar ramiai sukasi, **sukimosi kryptį/padavimo kryptį, žiūrint į variklį (žiūr. taip pat į pav. 1, 2)**

Fig. 1

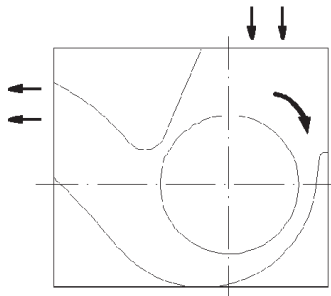
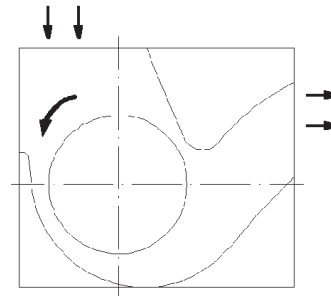


Fig. 1 **Drehrichtung:**
1 rechts
2 links

Fig. 2



Pav. **Sukimosi kryptis:**
1 į dešinę
2 į kairę



Instandhaltung, Wartung

Bei der Handhabung Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe benutzen!

- Der Querstromventilator ist durch Verwendung von Kugellagern mit „Lebensdauerschmierung“ (Sonderbefettung) wartungsfrei. Nach Beendigung der Fettgebrauchsdauer (bei Standardanwendung ca. 20-30.000 h, bei Gleichstrommotoren mit Kollektor ca. 5-10.000 h) ist ein Lageraustausch erforderlich.
- Achten Sie auf untypische Laufgeräusche!
- Lagerwechsel nach Beendigung der Fettgebrauchsdauer oder im Schadensfalle durchführen. Fordern Sie dazu unsere Wartungsanleitung an oder wenden Sie sich an unsere Reparaturabteilung (Spezialwerkzeug!).
- Verwenden Sie bei Wechsel von Lagern nur Originalkugellager (Sonderbefettung ZIEHL-ABEGG).
- Bei allen anderen Schäden (z.B. Motorschäden oder Beschädigung der Lüfterwalze) wenden Sie sich bitte an unsere Reparaturabteilung.
- Bei 1~ Motoren kann die Kondensatorkapazität im Laufe der Zeit nachlassen. Lebenserwartung ca. 30.000 Std. gem. DIN EN 60252.
- **Außenaufstellung: Bei längeren Stillstandszeiten in feuchter Atmosphäre wird empfohlen die Ventilatoren monatlich für mindestens 2 Std. in Betrieb zu nehmen, damit eventuell eingedrungene Feuchtigkeit verdunstet.**
- Instandsetzungsarbeiten nur durch ausgebildetes Fachpersonal vornehmen lassen.
- **Bei allen Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten:**
 - Sicherheits- und Arbeitsvorschriften (DIN EN 50 110, IEC 364) beachten.
 - Die Lüfterwalze muss still stehen!



Priežiūra, techninis aptarnavimas

Keldami avėkite apsauginę avalynę ir mūvėkite apsaugines pirštines!

- *Skersinės srovės ventiliatoriaus nereikia prižiūrėti, nes naudojami rutuliniai guoliai, sutepti „ilgaamžiu tepalu“ (ypatingas sutepimas). Pasibaigus tepalų naudojimo laikui (standartinis naudojimas apie 20-30.000 h, nuolatinės srovės varikliai su kolektoriumi – apie 5-10.000 h) būtina pakeisti guolius.*
- *Atkreipkite dėmesį į neįprastus sukimosi garsus!*
- *Guolius pakeisti pasibaigus tepalų naudojimo laikui arba esant sugadinimams. Tam tikslui pareikalaukite priežiūros instrukcijos arba kreipkitės į mūsų remonto skyrių (specialūs įrankiai!).*
- *Keisdami guolius naudokite tik originalius rutulinius guolius (ypatingas ZIEHL-ABEGG sutepimas).*
- *Esant visiems kitiems gedimams (pvz. variklio gedimai arba ventiliatoriaus veleno pažeidimas) kreipkitės į mūsų remonto skyrių.*
- *Turint 1~ variklius, po tam tikro laiko gali sumažėti kondensatoriaus galingumas. Veikimo laikas apie 30.000 val. pagal DIN EN 60252.*
- **Pastatymas lauke: jei ventiliatorius ilgesnį laiką drėgnoje atmosferoje nedirbo, rekomenduojama jį įjungti 2 val. per mėnesį, kad išgaruotų drėgmė, kuri galėjo jį patekti.**
- *Remonto darbus turi atlikti tik mokyti specialistai.*
- **Atliekant priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus:**
 - Atkreipti dėmesį į saugos ir darbo instrukcijas (DIN EN 50 110, IEC 364).
 - Ventiliatoriaus velenas neturi sukstis!
 - Ar elektros grandinė išjungta ir apsaugota nuo savaiminio įsijungimo.

- Stromkreis ist unterbrochen und gegen Wiedereinschalten gesichert.
- Keine Wartungsarbeiten am laufenden Ventilator!
- Nach Laufraddemontage und Wiedermontage ist es zwingend notwendig, die gesamte rotierende Einheit nach DIN ISO 1940, T1 neu auszuwuchten.
- **Halten Sie die Luftwege des Ventilators frei - Gefahr durch herausfliegende Gegenstände!**
- **Lüfterwalze bzw. Lüfterschaufeln nicht verbiegen!**

Reinigung

- Regelmäßige Inspektion, ggf. mit Reinigung erforderlich um Unwucht durch Verschmutzung zu vermeiden.
 - Durchströmungsbereich des Ventilators säubern.
- Halten Sie die Luftwege des Ventilators frei und reinigen Sie die Lüfterwalze ggf. mit einem Pinsel.
- Achten Sie auf schwingungsarmen Lauf.
- Wartungsintervalle je nach Verschmutzungsgrad des Laufrades.
- Der komplette Ventilator darf mit einem feuchten Putztuch gereinigt werden.
- Zur Reinigung dürfen keine aggressiven, lacklösenden Reinigungsmittel verwendet werden.
- **Verwenden Sie keinesfalls einen Hochdruckreiniger oder Strahlwasser zur Reinigung - schon gar nicht bei laufendem Ventilator.**
- Wenn Wasser in den Motor eingedrungen ist:
 - Vor erneutem Einsatz Wicklung des Motors trocknen.
 - Kugellager des Motors erneuern.
- **Nassreinigung unter Spannung kann zum Stromschlag führen - Lebensgefahr!**



Entsorgung / Recycling

Die Entsorgung muss sachgerecht und umweltschonend, nach den gesetzlichen Bestimmungen erfolgen.

Hersteller

Unsere Produkte sind nach den einschlägigen internationalen Vorschriften gefertigt. Haben Sie Fragen zur Verwendung unserer Produkte oder planen Sie spezielle Anwendungen, wenden Sie sich bitte an:

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau
Tel. 07940/16-0
Fax 07940/16-300
info@ziehl-abegg.de

Serviceadresse

Länderspezifische Serviceadressen siehe Homepage unter www.ziehl-abegg.com

- *Nevykdykite techninio aptarnavimo darbų veikiant ventiliatoriui!*
- *Išmontavus ir vėl įmontavus sparnuotę būtina visą rotacijos mazgą iš naujo subalansuoti pagal DIN ISO 1940,-1.*
- **Ventiliatoriaus oro keliai turi būti laisvi ir švarūs, nes dėl išpučiamų daiktų gali kilti pavojus!**
- **Nesulenkti ventiliatoriaus veleno arba ventiliatoriaus menčių!**

Valymas

- *Esant reikalui, reikia nuolat tikrinti ir valyti, kad būtų išvengta galimo disbalanso, atsiradusio dėl nešvarumų.*
 - *Išvalykite ventiliatoriaus srauto sritį.*
- *Ventiliatoriaus oro keliai turi būti laisvi, esant reikalui, ventiliatoriaus veleną valykite teptuku.*
- *Atkreipti dėmesį, kad sukimasis būtų be virpesių.*
- *Techninės priežiūros darbų intervalai priklauso nuo atitinkamo darbinio rato užteršimo laipsnio!*
- *Visą ventiliatorių galima valyti drėgnu skudurėliu.*
- *Draudžiama naudoti ypač stiprias, lakus tirpdančias valymo medžiagas.*
- **Jokiu būdu valymui nenaudokite aukšto spaudimo valymo mašinos ar vandens srovės - net ir veikiant ventiliatoriui.**
- *Jei į variklį pateko vandens:*
 - *Iš naujo panaudojus, išdžiovinti variklio apviją.*
 - *Atnaujinti variklio rutulinį guolį.*
- **Valymas drėgnu būdu esant įjungtai įtampai gali sukelti elektros smūgį – pavojus gyvybei!**



Išmetimas / antrinis perdirbimas

Įrenginys turi būti utilizuojamas profesionaliai ir aplinkai nekenksmingu būdu, laikantis įstatymų nustatytų taisyklių.

Gamintojas yra

Mūsų produktai pagaminti derinant su tarptautinėmis instrukcijomis.

Jei Jūs turite klausimų dėl mūsų produktų naudojimo arba planuojate specialų jų naudojimą, kreipkitės į:

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau
Tel. 07940/16-0
Fax 07940/16-300
info@ziehl-abegg.de

Serviso adresas

Atskirų šalių serviso adresus rasite mūsų internetiniame puslapyje www.ziehl-abegg.com

EB montavimo deklaracija

- Vertimas -
(lietuvių)

ZA87-LT 1836 Index 008

pagal EB direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų, priedas II B

Ne viso prietaiso konstrukcija:

- Ašinis ventilatorius FA., FB., FC., FE., FF., FG., FS., FT., FH., FL., FN., FV., DN., VR., VN., ZC., ZF., ZG., ZN..
- Išcentrinis ventilatorius RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER., WR..
- Skersinio srauto ventilatorius QK., QR., QT., QD., QG..

Variklio konstrukcija:

- Variklis su asinchroniniu vidiniu arba išoriniu rotoriumi (taip pat su integruotu dažnio keitikliu)
- Elektroniniu būdu komutuotas variklis su vidiniu arba išoriniu rotoriumi (taip pat su integruotu EC valdikliu)

atitinka EB direktyvos 2006/42/EB reikalavimus, pateiktus I priedo pastraipose 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1.

Gamintojas yra

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Kuenzelsau

Kiti taikomi susitarti standartai:

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010	Mašinų saugumas - elektrinė mašinų įranga - 1 dalis: bendrieji reikalavimai
EN ISO 12100:2010	Mašinų sauga - bendrieji projektavimo principai - rizikos įvertinimo ir rizikos mažinimo
EN ISO 13857:2008	Mašinų saugumas; saugumo atstumai, apsaugantys nuo pavojingų vietų pasiekimo viršutinėmis galūnėmis
Nuoroda:	EN ISO 13857:2008 norminio standarto laikymasis su įmontuota apsauga nuo prisilietimo susijęs tik tada, jei ši yra tiekimo komplektacijoje.

Specialioji techninė dokumentacija pagal priedą VII B yra parengta ir turima.

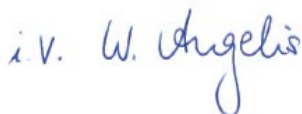
Sudaryti specialiąją techninę dokumentaciją pavesta tokiam asmeniui: dr. W. Angelis (adresas viršuje).

Pagrįstai reikalaujant, specialioji dokumentacija pateikiama valstybinei instancijai. Perduoti galima elektroniniu būdu, duomenų laikmenoje arba popierine forma. Aukščiau pateiktas gamintojas pasilieka apsaugos teisę.

Šio ne viso įrengimo paleidimas draudžiamas tol, kol bus užtikrinta, kad įrenginys, į kurį jis įmontuotas, atitinka EB direktyvos reikalavimus.

Künzelsau, 03.09.2018
(Vieta, išdavimo data)

ZIEHL-ABEGG SE
Dr. W. Angelis
Technikos viršininkas, oro technikos padalinys
(Pavardė, pareigos)



(Parašas)

ZIEHL-ABEGG SE
Dr. D. Kappel
Vadovo pavaduotojas jaselektros sistemos
(Pavardė, pareigos)



(Parašas)

EG-Einbauerklärung

- Original -
(deutsch)

ZA87-D 1836 Index 008

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II B

Die Bauform der unvollständigen Maschine:

- Axialventilator FA..., FB..., FC..., FE..., FF..., FG..., FS..., FT..., FH..., FL..., FN..., FV..., DN..., VR..., VN..., ZC..., ZF..., ZG..., ZN..
- Radialventilator RA..., RD..., RE..., RF..., RG..., RH..., RK..., RM..., RR..., RZ..., GR..., ER..., WR..
- Querstromventilator QK..., QR..., QT..., QD..., QG..

Motorbauart:

- Asynchron-Innen- oder -Außenläufermotor (auch mit integriertem Frequenzumrichter)
- Elektronisch kommutierter Innen- oder Außenläufermotor (auch mit integriertem EC-Controller)

entspricht den Anforderungen von Anhang I Artikel 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG.

Hersteller ist die

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung
EN ISO 13857:2008	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen
Hinweis:	Die Einhaltung der EN ISO 13857:2008 bezieht sich nur dann auf den montierten Berührschutz, sofern dieser zum Lieferumfang gehört.

Die speziellen Technischen Unterlagen gemäß Anhang VII B sind erstellt und vollständig vorhanden.

Bevollmächtigte Person für das Zusammenstellen der speziellen Technischen Unterlagen ist: Herr Dr. W. Angelis, Anschrift siehe oben.

Auf begründetes Verlangen werden die speziellen Unterlagen an die staatliche Stelle übermittelt. Die Übermittlung kann elektronisch, auf Datenträger oder auf Papier erfolgen. Alle Schutzrechte verbleiben bei o. g. Hersteller.

Die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschine ist so lange untersagt, bis sichergestellt ist, dass die Maschine, in die sie eingebaut wurde, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen entspricht.

Künzelsau, 03.09.2018
(Ort, Datum der Ausstellung)

ZIEHL-ABEGG SE
Dr. W. Angelis
Technischer Leiter Lufttechnik
(Name, Funktion)

(Unterschrift)

ZIEHL-ABEGG SE
Dr. D. Kappel
Stellvertretender Leiter Elektrische Systeme
(Name, Funktion)

(Unterschrift)